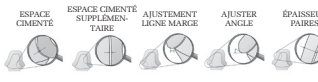


Espace cimenté				
Nom	Espace cimenté (mm)	Espace cimenté angé (mm)	Serrage par vis	Compensation de l'usure
Chapes Ti 2-7 Phibo	0.030	0.070	Oui	Oui
Chapes Ti 8-14 Phibo	0.030	0.100	Oui	Oui
Chapes Zr 1-3 Phibo	0.020	0.070	Oui	Oui
Chapes Zr 4-7 Phibo	0.020	0.090	Oui	Oui
Chapes Zr 8-14 Phibo	0.020	0.120	Oui	Oui
Chapes Wax Phibo	0.030	0.100	Oui	Oui
Chapes Wax 2-7 Phibo	0.030	0.070	Oui	Oui
Chapes Wax 8-14 Phibo	0.030	0.090	Oui	Oui
Chapes PMMA Phibo	0.030	0.120	Oui	Oui
Chapes PMMA 2-7 Phibo	0.030	0.050	Oui	Oui
Chapes PMMA 8-14 Phibo	0.030	0.070	Oui	Oui
E.Max Cad HT Coping Ant	0.030	0.100	Oui	Oui
E.Max Cad HT Coping Post	0.030	0.050	Oui	Oui
E.Max Cad LT Coping Ant	0.030	0.050	Oui	Oui
E.Max Cad MD Coping Ant	0.030	0.050	Oui	Oui
E.Max Cad MD Coping Post	0.030	0.050	Oui	Oui

Recouvrement de chapes			
Nom	Balgaøe supé-rieure (mm)	Balgaøe angle (deg)	Espacement (mm)
Chapes Co-Co Phibo	0.200	65.000	0.450
Chapes Co-Co 2-7 Phibo	0.200	65.000	0.450
Chapes Co-Co 8-14 Phibo	0.200	65.000	0.450
Chapes Ti Phibo	0.200	65.000	0.450
Chapes Ti 2-7 Phibo	0.200	65.000	0.450
Chapes Ti 8-14 Phibo	0.200	65.000	0.450
Chapes Zr 1-3 Phibo	0.200	7.000	0.500
Chapes Zr 4-7 Phibo	0.200	70.000	0.500
Chapes Zr 8-14 Phibo	0.200	70.000	0.500
Chapes Wax Phibo	0.200	65.000	0.450
Chapes Wax 2-7 Phibo	0.200	65.000	0.450
Chapes Wax 8-14 Phibo	0.200	65.000	0.450
Chapes PMMA Phibo	0.200	65.000	0.450
Chapes PMMA 2-7 Phibo	0.200	65.000	0.450
Chapes PMMA 8-14 Phibo	0.200	65.000	0.450
E.Max Cad HT Coping Ant	0.200	65.000	0.850
E.Max Cad HT Coping Post	0.200	65.000	1.000
E.Max Cad LT Coping Ant	0.200	65.000	0.850
E.Max Cad LT Coping Post	0.200	65.000	1.000
E.Max Cad MD Coping Ant	0.200	65.000	0.850
E.Max Cad MD Coping Post	0.200	65.000	1.000



Le nombre de pièces et/ou de connexions des structures intermédiaires en CAD-CAM de Phibo® est illimité pour le Titane, le Chrome-cobalt, le PMMA et la cire, quel soit le type de structure.

Dans le cas du Zirconio, il est illimité pour les structures cimentées et limité à un maximum de sept pièces pour les structures vissées.

Dans le cas de l'IPS e-max® CAD une seule pièce cimentée maximum peut être réalisée. La hauteur des piliers personnalisés (quel que soit le matériau) ne doit pas dépasser 18 mm. Dans certains cas ponctuels, la hauteur maximum sera de 14 mm (ces cas sont précisés dans le logiciel de modélagé Dental System™ ; lors de la conception du pilier personnalisé, le logiciel vous avertira de cette limite).

Cette notice a été revue et approuvée le 2016-09-19.

INSUSOCADCAM\_rev005

.....

#### ITALIANO

#### STRUTTURE INTERMEDIE PHIBO® CAD-CAM

INFORMAZIONI IMPORTANTI. LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO DOCUMENTO PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO.

#### ISTRUZIONI PER L'USO

Phibo® è un marchio registrato di Phibo Dental Solutions, S.L.

Questo documento contiene informazioni per l'uso delle strutture protesiche Phibo®.

#### DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Struttura intermedia fabbricata mediante la tecnica CAD-CAM per la realizzazione di protesi personalizzate. Mediante queste strutture è possibile realizzare riabilitazioni sia cementate che avvitate -single e multiple e/o monolitiche (strutture senza carica ceramica) - barre per overdenture per protesi rimovibili o strutture ibride in diversi materiali. Il PMMA è un materiale utilizzato esclusivamente per riabilitazioni provvisori e il suo periodo di uso in bocca è di 6 mesi.

#### MATERIALI

Queste strutture possono essere fabbricate con i seguenti materiali:

- Titanio;
- Titanio dorato.
- Zirconia.
- Zirconia traslucida.
- Cromo-Cobalto.
- PMMA.

#### PRECAUZIONI

Le riabilitazioni realizzate mediante le strutture intermedie in CAD-CAM di Phibo® sono prodotti realizzati su misura per ogni paziente, per cui in nessun caso devono essere riutilizzate per un altro paziente. Il riutilizzo può comportare un possibile deterioramento delle loro caratteristiche, con il conseguente rischio d'infezione dei tessuti, fallimento protodontico e/o deterioramento della salute del paziente.

#### CONTRINDICAZIONI ED EFFETTI COLLATERALI

Pazienti allergici a qualcuno dei materiali precedentemente descritti. Qualsiasi altro uso non indicato nella descrizione del prodotto.

#### INFORMAZIONI SULLA RESPONSABILITÀ E GARANZIA

Questi componenti protesici sono parte di un concetto globale e devono essere utilizzati esclusivamente secondo le istruzioni e le raccomandazioni della Phibo®. Questi componenti protesici devono essere usati solo da protesisti dentali. Per usufruire di qualsiasi tipo di garanzia, il responsabile clinico e protesico del trattamento dovrà fornire tutte le informazioni richieste a tal fine da Phibo®.

Il laboratorio protesico è responsabile sia del disegno della struttura intermedia, che della finitura della protesi. Phibo® declina esplicitamente qualsiasi responsabilità, implicita o esplicita, per qualsiasi danno diretto, indiretto o di qualsiasi altro tipo, che derivi o sia in rapporto con qualsiasi errore di valutazione o di esecuzione del professionista nell'uso dei prodotti Phibo®. Il medico è responsabile di determinare se un prodotto è indicato o meno ad ogni paziente e ad ogni circostanza. Phibo® è responsabile della fabbricazione delle strutture intermedie disegnate dal laboratorio protesico e prescritte dal medico.

#### PRECAUZIONI DURANTE IL PROCEDIMENTO:

La stretta collaborazione tra il medico e il protesista risulta essenziale per il successo del trattamento odontologico integrale. Risulta di speciale importanza ottenere una giusta distribuzione delle forze mediante l'adattamento e la regolazione passiva della protesi adeguando l'occlusione al mascellare opposto ed evitando

forze di carico trasversale eccessive, soprattutto nei casi di carico immediato.

Nel caso di corone o strutture monolitiche in Zirconia traslucida si deve prestare speciale attenzione al disegno della superficie occlusale.

#### PROCEDIMENTO DI MANIPOLAZIONE PER IL PROTESISTA

#### 1. Finitura

a) Procedimento di finitura delle strutture realizzate in Zirconia:

- Verificare l'adattamento del pezzo nel modello.
- Per prodotti che richiedono una carica ceramica, seguire i consigli sui materiali adeguati secondo criteri protesici e del fabbricante della ceramica e le istruzioni fornite da Phibo® per la preparazione della struttura e la carica di ceramica su Zirconia.
- Per prodotti monolitici in Zirconia traslucida, utilizzare materiali adeguati per la finitura della protesi e seguire i consigli del fabbricante, oltre a rispettare il protocollo Phibo® per la finitura di questo tipo di strutture.

- Nel caso di riabilitazione di corone/pilastri avvitati in Zirconia che abbiano una base in Titanio, accertarsi che vengano posizionati correttamente (c'è una sola posizione) e che il cemento abbia polimerizzato bene prima della manipolazione. Si consiglia di verificare l'adattamento della protesi al modello prima di cementare la base in Titanio al pilastro o alla struttura interna in Zirconia.

b) Procedimento di finitura delle strutture in Titanio:

- Verificare l'adattamento del pezzo nel modello.
- c) Procedimento di finitura delle strutture realizzate in Cromo-Cobalto:
  - Verificare l'adattamento del pezzo nel modello.
  - Per prodotti che richiedano una carica ceramica, seguire i consigli sui materiali adeguati secondo criteri protesici e del fabbricante della ceramica e le istruzioni fornite dalla Phibo® per la preparazione della struttura e per la carica di ceramica su Cromo-Cobalto.
- d) Procedimento di finitura delle strutture realizzate in PMMA:
  - Verificare l'adattamento del pezzo nel modello.

#### 2. Pulizia e disinfezione

a) Pulizia manuale e preparazione delle strutture:

- Pulire con lo spazzolino e sciacquare con acqua corrente l'eccesso di sporcizia in tutte le zone e i fessure del prodotto sino ad eliminare qualsiasi residuo (normalmente bastano 20-30 secondi).

b) Disinfezione delle strutture:

- Immergere il prodotto in un bagno disinfettante adeguato, seguendo a tal fine rigorosamente le prescrizioni del fabbricante: dosaggio/concentrazione, tempo d'azione e temperatura. Si consiglia il disinfettante espressamente indicato per materiale sanitario odontoiatrico Instrumet Instrumental PRD con marcatura CE (disinfettante universale per strumenti medici).

Procedimento di disinfezione:
La disinfezione può essere manuale o automatica. Le diverse strutture non si devono trovare in contatto.

1. Preparare la soluzione di disinfettante con acqua corrente seguendo le istruzioni del fabbricante, in modo da ottenere una concentrazione finale di Instrumet Instrumental PRD del 5%.
2. Mescolare la soluzione agitandola delicatamente e versarla nella vasca del bagno ad ultrasuoni.
3. Immergere il prodotto pulito e perfettamente sciacquato nel bagno per 30 minuti a 60 °C e con una potenza di 50 W (40 KHz) accertandosi che rimanga totalmente coperto e in contatto con il disinfettante.
4. Risciacquare il materiale con acqua sterile per 30 secondi, quindi procedere a una completa asciugatura in condizioni asettiche (garza, carta, aria filtrata...). Non utilizzare acqua ossigenata (perossido di idrogeno), acidi, ossalici (acido citrico, acido solforico, acido ossalico, ecc.), né altri prodotti con un elevato contenuto di cloro.

#### 3. Collocazione strutture

Nel caso delle **riabilitazioni avvitate**, accertarsi di avvitare la struttura alla coppia di serraggio consigliata nella tabella che segue, secondo il materiale utilizzato:

- Cromo-Cobalto in connessioni dirette a impianto: 35 Ncm
- Cromo-Cobalto in connessioni sopra pilastro: 25 Ncm
- Titanio e Titanio dorato in connessioni dirette a impianto: 35 Ncm
- Titanio e Titanio dorato in connessioni sopra pilastro: 25 Ncm
- Titanio e Titanio dorato in connessioni dirette a impianto: 35 Ncm
- Titanio e Titanio dorato in connessioni sopra pilastro: 25 Ncm
- Zirconia e Zirconia traslucida con interfaccia in connessioni dirette a impianto: 35 Ncm
- Zirconia e Zirconia traslucida senza interfaccia in connessioni dirette a impianto: 25 Ncm
- Zirconia e Zirconia traslucida in connessioni sopra pilastro: 25 Ncm
- PMMA per tutte le connessioni : 15 Ncm

Nel caso delle riabilitazioni avvitate su impianti di marchi diversi da Phibo®, seguire i consigli di ogni fabbricante. È indispensabile utilizzare l'avvitatore adeguato ad ogni caso. Gli avvitatori Phibo® disponibili sono: avvitatore esagonale da 1,0 mm, avvitatore esagonale da 1,25 mm, avvitatore a sei lobi, avvitatore Axis® per connessioni con correzione angolare o avvitatore Conhex.

#### PARAMETRI DI DISEGNO E DI PRODUZIONE

Tutte le strutture intermedie Phibo® devono soddisfare dei parametri minimi di disegno. Il quadro che segue indica quali sono questi parametri in funzione del tipo di materiale e della riabilitazione da realizzare.

Spazi di cementazione				
Nome	Spazio di cemento (mm)	Spazio di cemento angé (mm)	Eliminazione dell'usura	Compensazione di l'usura
Cuffie Co-Co Phibo	0.030	0.050	SI	
Cuffie Co-Co 2-7 Phibo	0.030	0.070	SI	
Cuffie Co-Co 8-14 Phibo	0.030	0.100	SI	
Cuffie Ti Phibo	0.030	0.050	SI	SI
Cuffie Ti 2-7 Phibo	0.030	0.070	SI	SI
Cuffie Ti 8-14 Phibo	0.030	0.100	SI	SI
Cuffie Zr 1-3 Phibo	0.020	0.070	SI	SI
Cuffie Zr 4-7 Phibo	0.020	0.090	SI	SI
Cuffie Zr 8-14 Phibo	0.020	0.120	SI	SI
Cuffie Wax Phibo	0.030	0.100	SI	SI
Cuffie Wax 2-7 Phibo	0.030	0.070	SI	SI
Cuffie Wax 8-14 Phibo	0.030	0.090	SI	SI
Cuffie PMMA Phibo	0.030	0.120	SI	SI
Cuffie PMMA 2-7 Phibo	0.030	0.050	SI	SI
Cuffie PMMA 8-14 Phibo	0.030	0.070	SI	SI
E.Max Cad HT Coping Ant	0.030	0.100	SI	SI
E.Max Cad HT Coping Post	0.030	0.050	SI	SI
E.Max Cad LT Coping Ant	0.030	0.050	SI	SI
E.Max Cad LT Coping Post	0.030	0.050	SI	SI
E.Max Cad MD Coping Ant	0.030	0.050	SI	SI
E.Max Cad MD Coping Post	0.030	0.050	SI	SI

Rivestimento di cuffie			
Nome	Adattamento linea marginale (mm)	Adattamento angolo (gradi)	Spostare parete (mm)
Cuffie Co-Co Phibo	0.200	65.000	0.450
Cuffie Co-Co 2-7 Phibo	0.200	65.000	0.450
Cuffie Co-Co 8-14 Phibo	0.200	65.000	0.450
Cuffie Ti Phibo	0.200	65.000	0.450
Cuffie Ti 2-7 Phibo	0.200	65.000	0.450
Cuffie Ti 8-14 Phibo	0.200	65.000	0.450
Cuffie Zr 1-3 Phibo	0.200	7.000	0.500
Cuffie Zr 4-7 Phibo	0.200	70.000	0.500
Cuffie Zr 8-14 Phibo	0.200	70.000	0.500
Cuffie Wax Phibo	0.200	65.000	0.450
Cuffie Wax 2-7 Phibo	0.200	65.000	0.450
Cuffie Wax 8-14 Phibo	0.200	65.000	0.450
Cuffie PMMA Phibo	0.200	65.000	0.450
Cuffie PMMA 2-7 Phibo	0.200	65.000	0.450
Cuffie PMMA 8-14 Phibo	0.200	65.000	0.450
E.Max Cad HT Coping Ant	0.200	65.000	0.850
E.Max Cad HT Coping Post	0.200	65.000	1.000
E.Max Cad LT Coping Ant	0.200	65.000	0.850
E.Max Cad LT Coping Post	0.200	65.000	1.000

#### Rivestimento di cuffie

Nome	Adattamento linea marginale (mm)	Adattamento angolo (gradi)	Spostare parete (mm)
E.Max Cad MD Coping Ant	0.200	65.000	0.850
E.Max Cad MD Coping Post	0.200	65.000	1.000



Il numero di pezzi e/o connessioni delle strutture intermedie in CAD-CAM di Phibo® è illimitato per Titanio, Cromo-Cobalto, PMMA e cera per ogni tipo di struttura. Nel caso della Zirconia, è illimitato per le strutture cementate e limitato ad un massimo di sette pezzi per quelle avvitate. Nel caso dell'IPS e-max® CAD si può realizzare un massimo di un pezzo cementato.

I pilastri personalizzati (per qualsiasi materiale) devono avere un'altezza massima di 18 mm. In qualche caso concreto l'altezza massima sarà di 14 mm (questi casi sono indicati nel software di modellazione Dental System™. Nel momento di disegnare il pilastro personalizzato il software avvertirà della limitazione).

Questo prospetto è stato riveduto e approvato il 2016-09-19.

INSUSOCADCAM\_rev005

.....

#### PORTUGUÊS

#### ESTRUTURAS INTERMÉDIAS PHIBO® CAD-CAM

INFORMAÇÃO IMPORTANTE. LEIA ATENTAMENTE ESTE DOCUMENTO ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO

#### INSTRUÇÕES PARA UTILIZAÇÃO

Phibo® é uma marca registrada da Phibo Dental Solutions, S.L. Este documento contém informação para a utilização de estruturas protésicas Phibo®.

#### DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Estrutura intermédia fabricada através da tecnologia CAD/CAM no fabrico de próteses personalizadas. A partir destas estruturas podem ser realizadas restaurações cimentadas ou aparafusadas - unitárias e múltiplas e/ou monolíticas (estruturas sem carga cerâmica) - , barras de sobredentadura para próteses removíveis ou estruturas híbridas em diferentes materiais. O PMMA é um material utilizado exclusivamente para restaurações temporárias e o seu período de utilização na boca é de 6 meses.

#### MATERIAS

Estas estruturas podem ser fabricadas com os seguintes materiais:

- Titânio.
- Titânio dourado.
- Zircónio.
- Zircónio translúcido.
- Crómio-cobalto.
- PMMA.

#### PRECAUÇÕES

As restaurações efetuadas a partir das estruturas intermédias em CAD-CAM da Phibo® são produtos à medida de cada paciente, pelo que, em caso algum, devem ser reutilizadas para um paciente diferente. A sua reutilização pode conduzir a uma possível deterioração das suas características, o que pressupõe risco de infeção dos tecidos, fracasso protodóntico e/ou deterioração da saúde do paciente.

#### CONTRAINDICAÇÕES E EFEITOS SECUNDÁRIOS

Pacientes alérgicos a alguns dos materiais descritos anteriormente. Qualquer outra utilização não referida na descrição do produto.

#### INFORMAÇÃO SOBRE RESPONSABILIDADE E GARANTIA

Estes componentes protésicos são parte de um conceito global e apenas devem ser utilizados de acordo com as instruções e recomendações da Phibo®. Estes componentes protésicos devem ser utilizados exclusivamente por profissionais com formação especializada em prótese dental. Para a obtenção de qualquer tipo de garantia, o responsável clínico e protesico do tratamento deverá facultar a informação fornecida para tal pela Phibo®. O laboratório protésico é responsável tanto pelo desenho da estrutura intermédia como pelo acabamento da prótese. A Phibo® declina qualquer responsabilidade, seja implícita ou explícita, e não será responsabilizada por qualquer dano direto, indireto, punitivo ou outros, que resultem de algum equívoco ou da prática profissional na utilização dos produtos da Phibo®. O profissional clínico tem a responsabilidade de determinar se um produto é ou não indicado para cada paciente e para cada circunstância. A Phibo® é responsável pela fabricação das estruturas intermédias desenhadas pelo laboratório protésico e prescritas pelo profissional clínico.

#### PRECAUÇÕES DURANTE O PROCEDIMENTO:

A colaboração próxima entre o profissional clínico e o técnico de prótese é essencial para conseguir um tratamento odontológico integral com êxito. É de especial importância conseguir uma distribuição de forças correta através da adaptação e ajuste da prótese, assim como a occlusão ao maxilar oposto e evitando forças de carga transversal excessivas, especialmente em casos de carga imediata. No caso de coroaes ou estrutura monolíticas em zircónio translúcido, deve ter-se especial atenção no desenho da carga oclusal.

#### PROCEDIMENTO DE MANUSEAMENTO PARA O PROTÉSICO

#### 1. Acabamento

a) Procedimento para o acabamento das estruturas realizadas em zircónio:

- Verificar o ajuste da peça no modelo.
- Para produtos que requirem uma carga cerâmica, seguir as recomendações e materiais adequados, de acordo com os critérios protésicos e do fabricante da cerâmica, assim como as instruções fornecidas pela Phibo® para a preparação da estrutura e da carga de cerâmica sobre zircónio.
- Para produtos monolíticos em zircónio translúcido utilizar maquiagens adequadas para a finalização da prótese e seguir as recomendações do fabricante, bem como seguir o protocolo da Phibo® para a maquiagem deste tipo de estruturas.

-No caso de restauração de coroaes/pilares aparafusados em zircónio que tenham uma base em titânio, certificar-se que se posiciona corretamente (há uma única posição) e que o cimento polimerizau corretamente antes do seu manuseamento. Recomenda-se confirmar o encaixe da prótese no modelo antes de cimentar e base em titânio no pilar ou estrutura interna de zircónio.
b) Procedimentos para o acabamento das estruturas realizadas em titânio:

- Verificar o ajuste da peça no modelo.
- c) Procedimentos para o acabamento das estruturas realizadas em crómio-cobalto:
  - Verificar o ajuste da peça no modelo.
  - Para produtos que requirem uma carga cerâmica, seguir as recomendações e materiais adequados de acordo com os critérios protésicos e do fabricante da cerâmica, assim como as instruções fornecidas pela Phibo® para a preparação da estrutura e da carga de cerâmica sobre crómio-cobalto.
- d) Procedimentos para o acabamento das estruturas realizadas em PMMA:
  - Verificar o ajuste da peça no modelo.

#### 2. Limpeza e desinfecção.

a) Limpeza manual e preparação das estruturas:

- Escovar e enxaguar com água corrente o excesso de sujidade em todas as zonas e recantos do produto entre 20 a 30 segundos até eliminar os resíduos.

b) Desinfecção das estruturas:

- Submergir o produto num banho desinfectante adequado seguindo estritamente as prescrições do fabricante: dosagem/concentração, tempo de atuação e temperatura. Recomenda-se o desinfectante especialmente indicado para material médico odontológico Instrumet Instrumental PRD com marca CE (desinfectante universal para materiais).

Processo de desinfecção:
A desinfecção pode ser manual ou automática. As diferentes estruturas não devem estar em contacto.
1. Preparar a solução de desinfectante com água corrente seguindo as instruções de utilização do fabricante; de modo a obter-se uma concentração final de Instrumet Instrumental PRD de 5 %.
2. Homogeneizar a solução, agitando-a suavemente e transpô-la para a máquina de banho por ultrassons.
3. Submergir o produto limpo e perfeitamente enxaguado no banho durante 30 minutos a 60 °C e uma potência de 50 W (40 KHz), certifiando-se de que fica totalmente coberto e em contacto com o desinfectante.

4. Proceder ao enxaugamento do material com água esterilizada durante 30 segundos, seguindo-se uma secagem exaustiva em condições assépticas (gaze, papel, ar filtrado, etc.). Não utilizar água oxigenada (peróxido), ácidos oxidantes (ácido nítrico, ácido sulfúrico, ácido oxálico, etc.), nem produtos com alto conteúdo em cloro.

#### 3. Colocação das estruturas

No caso das **restaurações aparafusadas**, certificar-se de aparafusar a estrutura de acordo com a seguinte tabela de torques recomendados em função do material utilizado:

- Crómio-Cobalto em conexões directas para implante: 35 Ncm
- Crómio-Cobalto em conexões no pilar : 25 Ncm
- Titânio e titânio dourado em conexões no pilar : 25 Ncm
- Zircónio e Zircónio translúcido em conexões directas para implante com base em titânio: 35 Ncm
- Zircónio e Zircónio translúcido em conexões directas para implante sem base em titânio: 25 Ncm
- Zircónio e Zircónio translúcido em conexões no pilar: 25 Ncm

O PMMA em todas as conexões: 15 Ncm

No caso de realizar restaurações aparafusadas sobre implantes de marcas diferentes da Phibo®, certifique-se de

.....

## DEUTSCH

### PHIBO® CAD/CAM-MESOSTRUKTUREN

WICHTIGE HINWEISE. LESEN SIE DIESES DOKUMENT VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS AUFMERKSAM DURCH

### GEBRAUCHSANLEITUNG

Phibo® ist ein eingetragenes Warenzeichen von Phibo Dental Solutions, S.L. Dieses Dokument enthält Hinweise für die Verwendung von Phibo®-Prothesenstrukturen.

### PRODUKTBESCHREIBUNG

Mesostruktur, hergestellt mittels CAD/CAM zur Erstellung von individuellen Prothesen. Mit diesen Strukturen können sowohl zementierte als auch verschraubte Versorgungen – von einzelnen oder mehreren Zähnen und/oder monolithische Restaurationen (ohne Keramikverblendung) – Stöge für abnehmbare Deckprothesen oder Hybridprothesen aus verschiedenen Materialien erstellt werden. PMMA ist ein Material, das nur für provisorische Versorgungen mit einer Lebensdauer von maximal 6 Monaten eingesetzt werden darf.

### MATERIALIEN

Die Strukturen können aus folgenden Materialien hergestellt werden:

- Titan.
- Vergoldetes Titan.
- Zirconia.
- Transluzentes Zirconia.
- Chrom-Cobalt.
- PMMA.

### VORSICHTSMASSNAHMEN

Die mit dem CAD/CAM-Mesostrukturen von Phibo® erstellten Restaurationen sind für einzelne Patienten maßgefertigte Produkte und dürfen daher in keinem Fall für einen anderen Patienten wiederverwendet werden. Ihre Wiederverwendung kann zu einer Beeinträchtigung der Eigenschaften und damit zu einer Infektion der Gewebe, einem Misserfolg der zahnprothetischen Behandlung und/oder einer Beeinträchtigung der Gesundheit des Patienten führen.

### KONTRAINDIKATIONEN UND NEBENWIRKUNGEN

Patienten, die auf eines der oben genannten Materialien allergisch sind, jede Verwendung, die nicht in der Produktbeschreibung angegeben ist.

### HINWEISE ZU HAFTUNG UND GARANTIE

Diese Protheseite sind Bestandteil eines Gesamtkonzepts und dürfen nur gemäß den Hinweisen und Empfehlungen von Phibo® eingesetzt werden. Die Protheseiteile dürfen nur von Fachleuten mit einer Fachausbildung in Zahntechnik verwendet werden. Für die Inanspruchnahme der Garantie hat der Verantwortliche für die klinische und prothetische Versorgung die von Phibo® gefertigten Unterlagen vorzuweisen.

Das Dentallabor ist sowohl für die Konstruktion der Mesostruktur als auch für die Ausarbeitung der Restauration verantwortlich. Phibo® übernimmt keinerlei implizite oder explizite Haftung für direkte, indirekte oder sonstige Schäden, Strafen oder Forderungen, die durch bzw. in Zusammenhang mit einem Fehler oder einer Fehleinschätzung des Behandlers bei der Verwendung von Phibo®-Produkten entstehen. Der Behandler ist dafür verantwortlich, festzustellen, ob ein Produkt für einen bestimmten Patienten bzw. unter bestimmten Umständen indiziert ist. Phibo® übernimmt die Verantwortung für die Herstellung der vom Behandler verschriebenen und vom Dentallabor konstruierten Mesostrukturen.

### VORSICHTSMASSNAHMEN WÄHREND DER BEHANDLUNG:

Für den umfassenden Erfolg der zahnmedizinischen Behandlung ist die enge Zusammenarbeit zwischen Behandler und Zahntechniker erforderlich. Von besonderer Bedeutung ist eine korrekte Kraftverteilung durch die Passgenauigkeit der Prothese und die Einstellung der Okklusion zum Gegenkiefer unter Vermeidung übermäßiger Querkräfte, insbesondere im Fall einer Sofortbelastung.

Im Fall von monolithischen Versorgungen bzw. Kronen aus transluzentem Zirconia ist dem Design der Okklusionssfläche besondere Aufmerksamkeit zu schenken.

### HINWEISE ZUR NACHBEARBEITUNG DURCH DEN ZAHNTECHNIKER

### 1. Ausarbeitung

- Verfahren zur Ausarbeitung der Strukturen aus Zirconia:
  - Prüfung der Passgenauigkeit der Restauration auf dem Modell.
  - Im Fall von Produkten, die einer keramischen Verblendung bedürfen, sind Materialien zu verwenden, die nach prothetischen Kriterien, gemäß den Empfehlungen des Keramikherstellers und den Hinweisen von Phibo® für die Präparation der Struktur und die Keramikverblendung von Zirconia geeignet sind.
  - Im Fall von monolithischen Versorgungen aus transluzentem Zirconia sind geeignete Malfarben zur Nachbearbeitung der Prothese unter Berücksichtigung der Empfehlungen des Herstellers sowie des Protokolls von Phibo® zum Bemalen dieser Art von Versorgungen zu verwenden.
  - Im Fall der Versorgung mit verschraubten Abutments/ Kronen aus Zirconia mit Titan-Basis ist sicherzustellen, dass diese korrekt positioniert sind (nur eine korrekte Position) und dass der Zement vollständig ausgehärtet ist, bevor mit der Nachbearbeitung begonnen wird. Es wird empfohlen die Passgenauigkeit der Restauration auf dem Modell zu prüfen, bevor die Basis aus Titan am Abutment oder der inneren Struktur aus Zirconia festzementiert wird.
- Verfahren zur Ausarbeitung der Strukturen aus Titan:
  - Prüfung der Passgenauigkeit der Restauration auf dem Modell.
- Verfahren zur Ausarbeitung der Strukturen aus Cobalt-Chrom:
  - Prüfung der Passgenauigkeit der Restauration auf dem Modell.
  - Im Fall von Produkten, die einer keramischen Verblendung bedürfen, sind Materialien zu verwenden, die nach prothetischen Kriterien, gemäß den Empfehlungen des Keramikherstellers und den Hinweisen von Phibo® für die Präparation der Struktur und die Keramikverblendung von Kobalt-Chrom geeignet sind.
- Verfahren zur Ausarbeitung der Strukturen aus PMMA:
  - Prüfung der Passgenauigkeit der Restauration auf dem Modell.

### 2. Reinigung und Desinfektion

- Manuelle Reinigung und Präparation der Strukturen: Schmutzreste aus allen Bereichen und Winkeln des Produkts durch 20 bis 30 Sekunden langes Abbürsten und anschließendes Abspülen unter fließendem Wasser vollständig entfernen.
- Desinfektion der Strukturen

Das Produkt in ein geeignetes Desinfektionsbad einlegen; dabei die Anweisungen des Herstellers in Bezug auf Dosierung/Konzentration, Einwirkzeit und Temperatur genau beachten. Wir empfehlen das spezielle Desinfektionsmittel für zahntechnisches Material Instrunet Instrumental PRD mit CE-Kennzeichnung (universelles Desinfektionsmittel für Instrumentarium).

Desinfektion:
Die Desinfektion kann manuell oder automatisch durchgeführt werden. Die einzelnen Strukturen dürfen einander dabei nicht berühren.

  - Vorbereitung der Desinfektionslösung mit fließendem Wasser entsprechend der Gebrauchsanweisung des Herstellers, sodass eine 5-prozentige Endkonzentration von Instrunet Instrumental PRD erzielt wird.
  - Lösung durch sanftes Rühren homogenisieren und in die Schale für das Ultraschallbad umfüllen.
  - Das gereinigte und gut abgespülte Produkt 30 Minuten lang bei 60 °C und einer Leistung von 50 W (40 kHz) in das Bad eintauchen und sicherstellen, dass es vollständig bedeckt und mit Desinfektionsmittel in Kontakt ist.
  - Das Material 30 Sekunden lang mit sterilem Wasser abspülen und unter keimfreien Bedingungen (Gaze, Papier, gefilterte Luft) vollständig trocknen. Kein Wassers- oder Peroxid- und keine oxidierenden Säuren (Salpetersäure, Schwefelsäure, Oxalsäure etc.) sowie keine Produkte mit hohem Chlorgehalt verwenden.

Im Fall von verschraubten Restaurationen ist sicherzustellen, dass die Struktur in Abhängigkeit vom eingesetzten Material mit dem in der folgenden Tabelle empfohlenen Anziehdrehmoment festgeschraubt wird:

- Kobalt-Chrom auf Implantat- Niveau : 35Ncm
- Kobalt-Chrom auf Abutment- Niveau : 25Ncm
- Titan und Titan Gold eloxiert auf Implantat- Niveau : 35Ncm
- Titan und Titan Gold eloxiert auf Abutment- Niveau : 25Ncm
- Zirkon und Zirkon transluzent mit Klebebasis auf Implantat- Niveau : 35 Ncm
- Zirkon und Zirkon transluzent auf Abutment- Niveau in Vollzirkon, ohne Klebebasis: 35 Ncm
- Zirkon und Zirkon transluzent auf Implant- Niveau: 25Ncm
- PMMA alle Verbindungen: 15Ncm

Im Fall von verschraubten Versorgungen auf Implantaten anderer Marken als Phibo® sind die Empfehlungen des jeweiligen Herstellers zu beachten. Es ist von größter Wichtigkeit, den jeweils geeigneten Schraubendreher zu verwenden. Die verfügbaren Phibo®-Schraubendreher sind: 1,0-mm-Sechskantschraubendreher, 1,25-mm-Sechskantschraubendreher, Sechsrund-Schraubendreher, Axis®-Schraubendreher für Anschlüsse mit Winkelkonstrukur und der Conhex-Schraubendreher.

### KONSTRUKTIONS- UND PRODUKTIONSPARAMETER

Alle Mesostrukturen von Phibo® müssen bestimmte Mindestanforderungen in Bezug auf die Konstruktion erfüllen. In der folgenden Tabelle sind die Anforderungen in Abhängigkeit vom Material und der gewünschten Versorgung angegeben.

Spalt zum Zementieren					
Name	Spalt zum Zementieren (mm)	Zementfester Spalt zum Zementieren (mm)	Eindeutige von Unterfunktion	Präparationsfähigkeit	
Klippchen Cr-Co Phibo	0,030	0,050	Ja	Ja	
Klippchen Cr-Co 2-7 Phibo	0,030	0,070	Ja	Ja	
Klippchen Cr-Co 8-14 Phibo	0,030	0,100	Ja	Ja	
Klippchen Ti Phibo	0,030	0,050	Ja	Ja	
Klippchen Ti 2-7 Phibo	0,030	0,070	Ja	Ja	
Klippchen Ti 8-14 Phibo	0,030	0,100	Ja	Ja	
Klippchen Zr 1-3 Phibo	0,020	0,070	Ja	Ja	
Klippchen Zr 4-7 Phibo	0,020	0,090	Ja	Ja	
Klippchen Zr 8-14 Phibo	0,020	0,120	Ja	Ja	
Klippchen Wax Phibo	0,030	0,100	Ja	Ja	
Klippchen Wax 2-7 Phibo	0,030	0,070	Ja	Ja	
Klippchen Wax 8-14 Phibo	0,030	0,090	Ja	Ja	
Klippchen PMMA 2-7 Phibo	0,030	0,120	Si	Ja	
Klippchen PMMA 2-7 Phibo	0,030	0,050	Ja	Ja	
Klippchen PMMA 8-14 Phibo	0,030	0,100	Ja	Ja	
E.Max Cad HT Coping Ant	0,030	0,050	Ja	Ja	
E.Max Cad LT Coping Post	0,030	0,050	Ja	Ja	
E.Max Cad LT Coping Ant	0,030	0,050	Ja	Ja	
E.Max Cad MO Coping Ant	0,030	0,050	Ja	Ja	
E.Max Cad MO Coping Post	0,030	0,050	Ja	Ja	

Verblendung von Kappen			
Name	Verblendungsdauer (minuten)	Verblendtemperatur (Grad)	Verblendezeit (min)
Klippchen Cr-Co Phibo	0,200	65,000	0,450
Klippchen Cr-Co 2-7 Phibo	0,200	65,000	0,450
Klippchen Cr-Co 8-14 Phibo	0,200	65,000	0,450
Klippchen Ti Phibo	0,200	65,000	0,450
Klippchen Ti 2-7 Phibo	0,200	65,000	0,450
Klippchen Ti 8-14 Phibo	0,200	65,000	0,450
Klippchen Zr 1-3 Phibo	0,200	7,000	0,500
Klippchen Zr 4-7 Phibo	0,200	70,000	0,500
Klippchen Zr 8-14 Phibo	0,200	70,000	0,500
Klippchen Wax Phibo	0,200	65,000	0,450
Klippchen Wax 2-7 Phibo	0,200	65,000	0,450
Klippchen Wax 8-14 Phibo	0,200	65,000	0,450
Klippchen PMMA Phibo	0,200	65,000	0,450
Klippchen PMMA 2-7 Phibo	0,200	65,000	0,450
Klippchen PMMA 8-14 Phibo	0,200	65,000	0,450
E.Max Cad HT Coping Ant	0,200	65,000	0,850
E.Max Cad LT Coping Post	0,200	65,000	1,000
E.Max Cad LT Coping Ant	0,200	65,000	1,000
E.Max Cad MO Coping Ant	0,200	65,000	0,850
E.Max Cad MO Coping Post	0,200	65,000	1,000

SPALT ZUM ZEMENTIEREN	EXTRA SPALT ZUM ZEMENTIEREN TITAN	EINSTELLUNG DER KANTENLINIE	WINKEL EINSTELLEN	WANDTÄRKE

Die Anzahl der Teile bzw. Verbindungen der CAD/CAM-Mesostrukturen von Phibo® ist für alle Arten von Strukturen aus Titan, Kobalt-Chrom, PMMA und Wax unbeschränkt. Im Fall von Zirconia ist die Anzahl für zementierte Struktun unbeschränkt und für verschraubte Strukturen auf sieben Teile beschränkt.

Im Fall von IPS e-max® CAD kann maximal ein zementiertes Teil erstellt werden.

Individuelle Abutments (aus jeglichem Material) können maximal 18 mm hoch sein. In einzelnen Fällen beträgt die maximale Höhe 14 mm (diese Fälle sind in der Modellier-software Dental SystemTM angegeben; bei der Konstruktion des individuellen Abutments macht die Software auf die Beschränkung aufmerksam).

Dieser Beipacktext wurde am 2016-09-19 überprüft und genehmigt.

INSUSOCADCAM\_rev005

.....

### ENGLISH

### PHIBO CAD-CAM INTERMEDIATE STRUCTURES

IMPORTANT INFORMATION. READ THIS DOCUMENT CAREFULLY BEFORE USING THE DEVICE

### INSTRUCTIONS FOR USE

Phibo® is a registered trademark of Phibo Dental Solutions, S.L. This document contains information for the use of de Phibo® prosthetic structures.

### PRODUCT DESCRIPTION

Intermediate structure manufactured using CAD-DAM techniques for the creation of customized prostheses. These structures can be used for cemented and screwed restorations (single and multiple) and/or full contour (monolithic structures without porcelain veneering)-bars for overdentures for removable prostheses, and hybrid structures in different materials.

PMMA is a material used exclusively for provisional restorations and its period of use in the mouth is 6 months.

### MATERIALS

These structures can be manufactured in the following materials:

- Titanium.
- Gold titanium.
- Zirconia.
- Translucent Zirconia.
- Cobalt-Chrome.
- PMMA.

### PRECAUTIONS

Restorations produced using Phibo® CAD-CAM intermediate structures are custom-made for each patient; therefore, without any circumstances should they be used for another patient. Their re-use could imply a possible deterioration of their properties, which implies a risk of tissue infection, prosthodontic failure and/or deterioration of the patient's health.

### CONTRAINDICATIONS AND SIDE EFFECTS

Patients allergic to any of the materials described above. Any other use not specified in the product description.

### INFORMATION ON LIABILITY AND GUARANTEE

These prosthetic components are part of a global concept and should only be used in accordance with the instructions and recommendations of Phibo®. These prosthetic components should only be used by professionals with specialised training in dental prosthesis. In order for warranties to be valid, the clinician and technician responsible for the treatment shall provide all information required by Phibo®. The prosthetic laboratory is responsible for the design of the intermediate structure, as well as the finishing of the prostheses. Phibo® declines any liability, either implicit or explicit, and will not be held responsible for any direct, indirect, punitive or other type of damages caused by, or in relation to, any error in the judgement or practice of the professional in the use of Phibo® products. The clinician is responsible for determining whether a device is indicated or not for each patient and each situation. Phibo® is responsible for the manufacture of the intermediate structures designed by the prosthetic laboratory and prescribed by the clinician.

### PRECAUTIONS DURING THE PROCEDURE:

Close collaboration between the clinician and the dental technician is essential to ensure a successful comprehensive dental treatment. It is of special importance to achieve a correct distribution of forces through adaptation and passive adjustment of the prosthesis to ensure occlusion with the opposing jaw and preventing excessive transverse load, especially in cases of immediate load.

In the case of crowns or monolithic structures in Translucent Zirconia, special attention should be given to the design of the occlusal face.

### HANDLING PROCEDURE FOR THE DENTAL TECHNICIAN

#### 1. Finishing

- a) Procedure for finishing structures produced in Zirconia:
  - Check the adjustment of the piece on the model.
  - For products that require porcelain veneering, use materials that meet prosthetic criteria and follow the recommendations provided by the manufacturer of the ceramics, as well as the instructions given by Phibo® for the preparation of the structure and porcelain veneering on Zirconia.
  - For monolithic products in Translucent Zirconia, use suitable cosmetics to finish the prosthesis and follow the manufacturer's recommendations, as well as the Phibo® protocol for applying cosmetics to this type of structure.
  - In the event of rehabilitating screwed Zirconia crowns/ abutments with a Titanium base, make sure they are positioned correctly (there is only one correct position) and that the cement has polymerised completely before handling them. The fit of the prosthesis should be checked on the model before cementing the Titanium base to the crown or abutment.
- b) Procedure for finishing structures produced in Titanium:
  - Check the adjustment of the piece on the model.
  - Check the adjustment of the piece on the model.
  - c) Procedure for finishing structures produced in Cobalt-Chrome:
    - Check the adjustment of the piece on the model.
    - For products that require porcelain veneering, use materials that meet prosthetic criteria and follow the recommendations provided by the manufacturer of the ceramics, as well as the instructions given by Phibo® for the preparation of the structure and porcelain veneering on Cobalt-Chrome.
  - d) Procedure for finishing structures manufactured in PMMA:
    - Check the adjustment of the piece on the model.

#### 2. Cleanliness and disinfection.

- a) Manual cleaning and preparation of the structures: Brush all the surfaces and crevices of the device and rinse under running water for 20 to 30 seconds until all remains have been eliminated.
- b) Disinfecting structures

Immerse the device in a suitable disinfectant bath, strictly following the manufacturer's instructions: dosage/ concentration, time and temperature. The recommended disinfectant is Instrunet Instrumental PRD with CE mark (universal disinfectant for instruments), especially indicated for dental instruments and devices.

Disinfection process:
Disinfection may be manual or automatic. The different structures should not be in contact with each other.

  - Prepare the disinfectant solution using tap water and following the instructions provided by the manufacturer to obtain a final concentration of Instrunet Instrumental PRD of 5%.
  - Mix the solution by stirring gently and transfer it to the ultrasonic bath tray.
  - Immerse the perfectly cleaned and rinsed device in the bath for 30 minutes at 60°C and a power of 50 W (40 KHz), making sure it is completely submerged and in contact with the disinfectant.
  - Rinse the material with sterile water for 30 seconds and then dry carefully under aseptic conditions (gauze, paper, filtered air, etc.). Do not use hydrogen peroxide, oxidant acids (nitric acid, sulphuric acid, oxalic acid, etc.) or substances with high chlorine content.

#### 3. Structure placement

- In the event of **screwed implants**, make sure to screw the structure according to the table below showing the recommended torque for each type of material used:
  - Cobalt-Chrome on direct to implant connections: 35 Ncm
  - Cobalt-Chrome on connections on abutment: 25 Ncm
  - Titanium and Golden titanium on direct to implant connections: 35 Ncm
  - Titanium and Golden titanium on connections on abutment: 25 Ncm
  - Zirconia and Translucent Zirconia on direct to implant connections with Titanium base: 35 Ncm
  - Zirconia and Translucent Zirconia on direct to implant connections without Titanium base: 25 Ncm
  - Zirconia and Translucent Zirconia on connections on abutment: 25 Ncm
  - PMMA in all connections: 15 Ncm
- In the event of **screwed rehabilitations** on implants other than Phibo®, make sure to follow the recommendations of such manufacturer.
- It is essential to use the appropriate screw driver for each case. The available Phibo® screw drivers are: 1.0 mm hex driver, 1.25 mm hex driver, hexalobular (star) screw driver, Axis® screw driver for connections with correction of the screw angle, or Conhex screw driver.

### DESIGN AND PRODUCTION PARAMETERS

All Phibo® intermediate structures must comply with certain minimum design parameters. The table below indicates these parameters, depending on the type of material and rehabilitation to be performed.

Cemented space			
Name	Edge line adjustment (mm)	Angle adjustment (deg)	Wall thickness (mm)
Phibo Cr-Co copings	0,030	0,050	Yes
Phibo Cr-Co 2-7 copings	0,030	0,070	Yes
Phibo Cr-Co 8-14 copings	0,030	0,100	Yes
Phibo Ti copings	0,030	0,050	Yes
Phibo Ti 2-7 copings	0,030	0,070	Yes
Phibo Ti 8-14 copings	0,030	0,100	Yes
Phibo Zr 1-3 copings	0,020	0,090	Yes
Phibo Zr 4-7 copings	0,020	0,120	Yes
Phibo Wax copings	0,030	0,100	Yes
Phibo Wax 2-7 copings	0,030	0,070	Yes
Phibo Wax 8-14 copings	0,030	0,090	Yes
Phibo PMMA 2-7 copings	0,030	0,120	Yes
Phibo PMMA 8-14 copings	0,030	0,050	Yes
Phibo PMMA 2-7 copings	0,030	0,070	Yes
Phibo PMMA 8-14 copings	0,030	0,100	Yes
E.Max Cad HT Coping Ant	0,030	0,050	Yes
E.Max Cad LT Coping Post	0,030	0,050	Yes
E.Max Cad LT Coping Ant	0,030	0,050	Yes
E.Max Cad MO Coping Ant	0,030	0,050	Yes
E.Max Cad MO Coping Post	0,030	0,050	Yes

Coping coverage			
Nombre	Edge line adjustment (mm)	Angle adjustment (deg)	Wall thickness (mm)
Phibo Cr-Co copings	0,200	65,000	0,450
Phibo Cr-Co 2-7 copings	0,200	65,000	0,450
Phibo Cr-Co 8-14 copings	0,200	65,000	0,450
Phibo Ti copings	0,200	65,000	0,450
Phibo Ti 2-7 copings	0,200	65,000	0,450
Phibo Ti 8-14 copings	0,200	65,000	0,450

Coping coverage			
Name	Edge line adjustment (mm)	Angle adjustment (deg)	Wall thickness (mm)
Phibo Zr 1-3 copings	0,200	7,000	0,500
Phibo Zr 4-7 copings	0,200	70,000	0,500
Phibo Zr 8-14 copings	0,200	70,000	0,500
Phibo Wax copings	0,200	65,000	0,450
Phibo Wax 2-7 copings	0,200	65,000	0,450
Phibo Wax 8-14 copings	0,200	65,000	0,450
Phibo PMMA 2-7 copings	0,200	65,000	0,450
Phibo PMMA 8-14 copings	0,200	65,000	0,450
E.Max Cad HT Coping Ant	0,200	65,000	0,850
E.Max Cad LT Coping Post	0,200	65,000	1,000
E.Max Cad LT Coping Ant	0,200	65,000	0,850
E.Max Cad LT Coping Post	0,200	65,000	1,000
E.Max Cad MO Coping Ant	0,200	65,000	0,850
E.Max Cad MO Coping Post	0,200	65,000	1,000

CEMENTED SPACE	ADDITIONAL CEMENTED SPACE	EDGE LINE ADJUSTMENT	ANGLE ADJUSTMENT	LAYER THICKNESS

The number of pieces and/or intermediate structure connections in Phibo® CAD-CAM is unlimited for Titanium, Cobalt-Chrome, PMMA and wax for all types of structures. In the case of the Zirconia, it is unlimited for cement retained structures and limited to a maximum of seven pieces in screw retained structures. Only one cemented piece is possible with the IPS e-max® CAD system.

The customized abutments (for any material) must have a maximum height of 18 mm. In some special cases the maximum height may be 14 mm (these cases are indicated in Dental SystemTM modelling software; the software indicates the limitation when designing the abutment).

This package leaflet was revised and approved on 2016-09-19.

INSUSOCADCAM\_rev005

### ESPAÑOL

### ESTRUCTURAS INTERMEDIAS PHIBO® CAD-CAM INFORMACION IMPORTANTE. LEA DETENIDAMENTE